

Najvyšší súd SR zdôrazňuje, že pre súd, v konaní podľa piatej časti druhej hlavy OSP, je rozhodujúci stav, ktorý tu bol v čase vydania rozhodnutia správneho orgánu (§ 250i ods. 1 OSP) Jeho úlohou nie je nahrádzať činnosť správnych orgánov ani za nich vykonávať dokazovanie. Z obsahu administratívneho spisu, ako už bolo skôr uvedené súd zistil, že žalobca v rámci správneho konania nenavrhol vykonanie žiadnych dôkazov, neuviedol, čo by ďalším dokazovaním chcel preukázať, a preto túto jeho požiadavku vznesenú až v rámci odvolacieho súdneho konania považuje za účelovú a neopodstatnenú.

Odvolací súd nezistil v postupe správnych orgánov ani súdu prvého stupňa také vady, ktoré by mohli mať vplyv na zákonnosť rozhodnutí.

Rozhodnutie žalovaného, ktoré tvorí spolu s rozhodnutím prvostupňového správneho orgánu jeden celok, obsahuje vo výrokovej časti podrobný popis správneho deliktu, ktorý nie je zameniteľný s iným prípadným deliktom žalobcu. Odôvodnenie rozhodnutia obsahuje odkaz na príslušné, účinné právne predpisy aplikované v predmetnom konaní. Žalovaný dostatočným spôsobom popísal skutkový stav, ktorému zodpovedal prijatý právny záver.

Námietky žalobcu považuje z uvedeného dôvodu odvolací súd za účelové a nedôvodné.

Najvyšší súd SR sa stotožnil s právnym názorom krajského súdu a po preskúmaní postupu a rozhodnutia správneho orgánu, ako aj súdu prvého stupňa v medziach odvolania, dospel k záveru, že nie je dôvod na ich zrušenie alebo zmenu, a preto žalobou napadnutý rozsudok podľa § 219 ods. 1 a 2 v spojení s § 246c ods. 1 OSP potvrdil.

Označovanie potravín

§ 6 ods. 5 písm. b), § 6 ods. 6, § 9 ods. 1, § 28 ods. 2 písm. f) a h) ZP; čl. 3 ods. 1, čl. 9 ods. 1 nariadenia č. 1169/2011

Označovanie potravín predstavuje prvý kontakt spotrebiteľa s predávanými potravinami, a preto mu poskytuje základnú informáciu o druhu potraviny, o jej vlastnostiach, energetickej a biologickej hodnote, použití, príprave, uskladnení a pod. Potraviny preto musia byť označené tak, aby spotrebiteľ nemohol byť uvedený do omylu. Označenie musí byť zrozumiteľné, v slovenskom jazyku, dostatočne čitateľné, vyobrazenie na obale nesmie byť v rozpore s obsahom potraviny a rovnako je potrebné dodržiavať deklarované zloženie a označenie pôvodu krajiny.

(rozsudok Najvyššieho súdu SR z 24. mája 2017, sp. zn. 6 Sžo 254/2015)

Z odôvodnenia:

I.

Konanie pred prvostupňovým súdom

Napadnutým rozsudkom krajský súd v súlade s § 250j ods. 1 OSP zamietol žalobu, ktorou sa žalobca domáhal zrušenia žalobou napadnutého rozhodnutia žalovaného č. 2895/2014 zo dňa 24.09.2014, ktorým bolo zamietnuté odvolanie žalobcu a potvrdené rozhodnutie RVPS Ž. zo dňa 11.07.2014, č. k. 17/1636/Ro-2014, o uložení úhrnnej pokuty vo výške 2 000 eur podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP za porušenie tam uvedených ustanovení zákona. O trovách konania rozhodol podľa § 250k ods. 1 OSP tak, že neúspešnému žalobcovi ich náhradu nepriznal.

Krajský súd vo veci rozhodol odvolávajúc sa na § 2, § 9, § 4, § 28 ZP. Uviedol, že zo spisu žalovaného mal za preukázané, že kontrolou vykonanou správnym orgánom prvého stupňa RVPS Ž. dňa 10.04.2014 v čase od 09.30 hod. do 13.00 hod. v prevádzkarni S. P. K-M., obchod s potravinami, K. č. XX, Ž. boli inšpektormi RVPS Ž. zistené nasledujúce nedostatky, ktoré spočívali v neoznačených výrobkoch v kodifikovanej podobe štátneho jazyka:

- „SPAM CHOPPED PORK AND HAM 340 g“, Best before End Aug. 2016 v počte 10 ks,
- „Lotte 500 ml“, 2013.11.01 v počte 10 ks,
- „MATKIMCHI 500 g“, Best before: 20.07.2014 v počte 8 ks,
- „Natural Premium Salt 500 g“, 2013.09.14 v počte 8 ks,
- „Red Pepper Powder 500 g“, 2015.05.14 v počte 14 ks a
- „RHEE CHUN RICE 9,06 kg“ v počte 6 ks.

Prvostupňový súd konštatoval, že bolo zistené porušenie § 4 ods. 1 ZP a § 4 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z. tým, že v rámci kontroly bola odobratá vzorka výrobku „sušený Greens“, označenie výrobnej dávky 2014.06.30, dátum minimálnej trvanlivosti: 30.06.2014, krajina pôvodu K., dovozca K. F., s. r. o. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5450/2014 nebolo označenie výrobku v súlade s požiadavkami § 4 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keď nebol uvedený názov vyjadrujúci podstatu výrobku.

Ďalej bolo zistené porušenie § 4 ods. 1 ZP a § 5 ods. 1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., a to na tom skutkovom základe, že v rámci kontroly potravín bola odobratá vzorka výrobku „sójová omáčka“ s konkrétne označenou výrobnou dávkou, ktorej vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória Veterinárneho a potravinového ústavu v B. Na základe výsledku skúšok podľa

protokolu o skúške č. 7217/2014 bolo zistené, že označenie nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Z. z., a to konkrétne s:

- § 5, keď bol predmetný výrobok označený dolepkou „hmotnosť výrobku 930 ml“,
- § 7, keď v označení na dolepke chýba uvedenie termínu minimálnej trvanlivosti,
- § 9, keď v označení nebolo uvedené množstvo zložky sójových bôbov v hmotnostných percentách,
- § 10 ods. 1, keď v označení chýbala kategória prídavných látok „sukralóza“ a „benzoan sodný“,
- § 10 ods. 5., ak sa do potraviny pridáva cukor a sladidlo, uvádza sa v názve potraviny alebo pri jeho názve označenie slovami „s cukrom a sladidlom“, pričom pri predmetnom výrobku táto požiadavka nebola splnená (v označení boli nesprávne uvedené zložky „ovocný cukor, sirup zrna a destiláty“).

Bolo tiež konštatované porušenie § 4 ods. 1 ZP a § 9 ods. 8 písm. a), b) uvedenej vyhlášky, keď v rámci kontroly bola odobratá vzorka výrobku „ochutená sójová pasta“ s konkrétnymi výrobnými dávkami, ktorej vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória Veterinárneho a potravinového ústavu D. K. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5445/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s požiadavkami podľa § 8 ods. 8 písm. a), b) vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keďže nie je uvedené hmotnostné percento sóje.

Tiež konštatoval porušenie § 4 ods. 1 ZP a § 10 ods. 1 vyhlášky o označovaní potravín, keď v rámci uvedenej úradnej kontroly potravín bola odobratá vzorka výrobku „ovocný nápoj s príchuťou jablka“ s konkrétnymi výrobnými dávkami a vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória Veterinárneho a potravinového ústavu D. K. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5447/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s § 10 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., pretože na výrobku neboli uvedené kategórie prídavných látok – citrát sodný, emulgátor.

Bolo zistené aj porušenie § 4 ods. 1 ZP, konkrétne § 10 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keď v predmetnej prevádzkarni pri úradnej kontrole potravín bola odobratá vzorka výrobku „ovocný nápoj s príchuťou jahody“ s konkrétnymi výrobnými dávkami, ktorý bol zaslaný do akreditovaného laboratória Veterinárneho a potravinového ústavu D. K. a na základe protokolu o skúške č. 5448/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Z. z., konkrétne neboli uvedené kategórie prídavných látok ako citrát sodný, emulgátor.

Na základe už uvedených skutočností prvostupňový správny orgán ustálil, že žalobca naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP, za čo mu správny orgán uložil pokutu vo výške 2 000 eur.

Žalobca túto skutočnosť nespochybnil ani v odvolaní, ani v žalobe. Namietal neprimeranosť výšky pokuty a ďalej skutočností, že v čase vykonávania predmetnej kontroly bola prevádzka otvorená cca 20 dní, keď prebiehalo veľmi intenzívne zásobovanie prevádzky potravín od dodávateľa, potraviny sa len vymiestňovali, vybaľovali a umiestňovali do skladových priestorov a odtiaľ vyskladňovali na predajňu, pričom sa mohlo stať, že niektoré potraviny boli nepozornosťou pri vykladaní tovaru umiestnené na predajné regály.

Namietal ďalej nedostatočnosť ovládania slovenského jazyka konateľ a spoločnosti, pričom zdôraznil, že žalovaný správny orgán tak prvého, ako aj druhého stupňa zanedbal svoje povinnosti a účastníka konania mal riadne upovedomiť o vykonávaní kontroly, ako aj zabezpečiť, aby účastník konania dostatočne rozumel a aby tak mohol pochopiť účel správneho konania.

Prvostupňový súd mal za to, že správne orgány správne posúdili primeranosť výšky pokuty a zohľadnili všetky okolnosti, námietky uvádzané žalobcom v podanej žalobe, ktoré prvostupňový súd vyhodnotil ako irelevantné.

Uviedol, že preskúmal celý procesný postup, ktorý predchádzal vydaniu oboch správnych rozhodnutí v zmysle žalobných dôvodov a nezistil žiadne porušenie zákona, ktoré by spôsobilo alebo mohlo spôsobiť nezákonnosť napadnutých rozhodnutí. Podľa názoru prvostupňového súdu, bol skutkový stav zistený objektívne na základe úradných kontrol potravín zo dňa 10.04.2014 a 26.05.2014. Účastník konania bol upovedomený o začatí správneho konania s riadnym poučením účastníka konania. V prvostupňovom rozhodnutí boli detailne uvedené skutky, ktoré naplnili jednotlivé skutkové podstaty konkrétnych zákonných ustanovení zákona o potravinách a vyhlášky č. 127/2012 Z. z., a to tak, aby neboli zamiteľné s inými skutkami. Pokuta uložená prvostupňovým správnym orgánom bola, podľa názoru prvostupňového súdu, pokutou primeranou, a to vzhľadom na okolnosti a spôsob spáchania iného správneho deliktu a nevybočuje z povolených medzí správnej úvahy správneho orgánu. Skutková podstata iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP účinného ku dňu spáchania deliktu, t. j. 10.04.2014, je totožná so skutkovou podstatou uvedenou v § 28 ods. 2 písm. f) ZP v znení účinnom ku dňu vydania rozhodnutia.

K námietke žalobcu, že niektoré potraviny vyložil bez označenia na regály nepozornosťou, prvostupňový súd uviedol, že v danom prípade tieto skutočnosti nie je možné považovať za poľahčujúce, keďže spôsob zásobovania predajne je v kompetencii podnikateľa a jeho nesprávne zvolenie zaťažuje priamo jeho.

K námietke neznalosti legislatívy žalobcu prvostupňový súd uviedol, že táto skutočnosť rovnako nemá žiadnu právnu relevanciu. Keď konatelia žalobcu nepoznajú slovenskú legislatívu, nič im nebráni zabezpečiť si právne služby osobou znalou práva tak, aby mohli predchádzať porušovaniu slovenskej legislatívy.

Ani námietku náročnosti prekladu z kórejčiny do angličtiny a následne z angličtiny do slovenčiny prvostupňový súd nepovažoval za dôvodnú, keďže takáto náročnosť nemá vplyv na povinnosti vyplývajúce zo zákona o potravinách a vyhlášky č. 127/2012 Z. z. To, aké potraviny predajca ponúka spotrebiteľom je na jeho úvahe, no takáto potravina musí byť riadne označená a v súlade so zákonom o potravinách.

Čo sa týka námietky neposkytnutia pomoci a poučenia konateľovi žalobcu, ktorý, podľa jeho tvrdenia, v žalobe neovláda slovenský jazyk a dostatočne ani anglický jazyk, prvostupňový súd uviedol, že žalobca bol riadne upovedomený o začatí správneho konania a riadne poučený, bola mu poskytnutá lehota na predloženie dôkazov a bol aj poučený o tom, na základe akých skutočností správne konanie začína. Listinné dôkazy mu boli predložené v slovenskom jazyku, čo je v súlade so správnym poriadkom, pretože sa na neho nevzťahuje § 3 ods. 3 SP.

Námietka, že nerozumel správne orgánu, keďže neovláda slovenský jazyk, sa súdu javila ako účelová, pretože ak mal problém rozumieť slovenskému jazyku, mohol požiadať o tlmočníka. Jeho námietku o nezrozumiteľnosti slovenského jazyka považoval za účelovú aj z toho dôvodu, že z výpisu z obchodného registra vyplýva, že konateľ tejto spoločnosti podniká na území Slovenskej republiky od roku 2006. Preto je dosť nelogické, aby od roku 2006, keďže ako jediný konateľ koná za túto firmu, podniká na území Slovenskej republiky, býva na území Slovenskej republiky, vôbec nerozumel slovenskému jazyku. Prvostupňový súd preto túto námietku vyhodnotil ako účelovú v snahe prívodiť žalobcovi priaznivejšie postavenie v správnom konaní.

K ďalšej námietke, ktorá smerovala k tvrdeniu žalobcu, že nevyužil práva v upovedomí o začatí správneho konania z dôvodu, že konateľ sa nachádzal mimo územia Slovenskej republiky, prvostupňový súd uviedol, že s touto nie je možné sa stotožniť. K žiadnemu zásahu do procesných práv žalobcu nedošlo, doručením druhému konateľovi spoločnosti bolo správne konanie riadne začaté z dôvodu, že podľa výpisu z obchodného registra konatelia konajú v mene spoločnosti a podpisujú sa za spoločnosť samostatne.

K námietke žalobcu, že väčšinu jeho zákazníkov tvoria kórejskí občania, súd uviedol, že táto je irelevantná vzhľadom na skutočnosť, že keďže prevádzka je umiestnená na území Slovenskej republiky, musí sa podriaďiť slovenskej legislatíve.

K poslednej námietke týkajúcej sa výšky uloženej pokuty prvostupňový súd uviedol, že túto považoval za primeranú.

Vzhľadom na skutočnosť, že krajský súd po preskúmaní veci došiel k záveru, že správne orgány dostatočne zistili skutkový stav veci, a tento aj po právnej stránke správne posúdili, postupom podľa § 250j ods. 1 OSP žalobu ako nedôvodnú zamietol a o trovách konania rozhodol súd prvého stupňa v zmysle § 250k ods. 1 OSP tak, že neúspešnému žalobcovi právo na ich náhradu nepriznal.

II.

Odvolaie žalobcu, vyjadrenie žalovaného

Proti rozsudku krajského súdu podal v zákonnej lehote žalobca odvolanie. Uviedol, že už v odôvodnení podanej žaloby, o ktorej konal prvostupňový súd, ktorých dôvodov sa v celom rozsahu pridržiava tak v prípade žalovaného, ako aj v prípade rozhodovania prvostupňového súdu neboli dôkladne posúdené a zohľadnené všetky relevantné skutočnosti.

Podľa žalobcu je rozhodnutie prvostupňového súdu tak isto, ako aj rozhodnutie správneho orgánu nezákonné. Upozornil na skutočnosť, že konateľ spoločnosti neovláda slovenský jazyk slovom ani písmom a neovláda dostatočne ani anglický jazyk na odbornej úrovni. Nemohol teda byť dostatočne oboznámený s výsledkami kontroly, keďže vypracovanému textu v slovenskom jazyku nerozumel. Mal za to, že na základe týchto skutočností boli porušené procesné práva účastníka konania, ktorý je štátnym občanom Kórejskej republiky. Rovnako namietal aj nesprávne doručenie upovedomenia o začatí správneho konania, keď v tom čase sa konateľ spoločnosti nachádzal mimo územia Slovenskej republiky a vôbec nemal vedomosť o prevzatí tohto upovedomenia, a teda ani o zmeškanej možnosti využiť procesné práva, ktoré mu prislúchajú ako účastníkovi správneho konania.

Žalobca mal za to, že neúčinnosť poskytnutia poučenia v jazyku, ktorému účastník konania nerozumel, a teda neprekonateľná jazyková bariéra má za následok porušenie základnej zásady vyjadrenej v § 3 ods. 2 SP, ako aj základného procesného princípu vyjadreného v čl. 6 ods. 1 odporúčania o správnych sankciách, ktoré je dôležitým interpretačným nástrojom pre národné správne súdy pri výklade ustanovení zákonov upravujúcich správne trestanie.

Žalobca nesúhlasil s argumentáciou prvostupňového súdu týkajúcej sa veci, ktorý sa s touto námietkou vysporiadal tak, že ju považoval za účelovú. Zdôraznil, že z hľadiska princípu materiálnej rovnosti účastníkov konania podľa § 3 ods. 3 SP by malo rozhodnutie správnych orgánov vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci, pričom správne orgány majú dbať na to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené

rozdiely. V tejto súvislosti poukázal na rozhodnutie RVPS T., č. 845/14/2, zo dňa 25.09.2014. V tomto prípade rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Žalobca ďalej tvrdil, že prvostupňový súd ani odvolací správny orgán sa nevyporiadali s námietkami ohľadom subsidiarity administratívnoprávnej reprezie, keďže v prvom rade by sa správny orgán mal pokúsiť o zmiernu vybavenie veci v súlade s požiadavkou podľa § 3 ods. 4 SP. Na základe už uvedených skutočností žalobca navrhol, aby odvolací súd zmenil rozsudok súdu prvého stupňa tak, že zruší rozhodnutie ŠVPS SR a vec vráti žalovanému na ďalšie konanie. Súčasne si uplatnil náhradu trov konania.

Žalovaný vo vyjadrení, ktoré prvostupňovému súdu doručil dňa 18.11.2015, uviedol, že jeho rozhodnutie bolo vydané oprávnene a vychádzalo zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu veci, ktorý zakladá administratívnoprávnu zodpovednosť žalobcu. Žalovaný pri jeho vydávaní postupoval v súlade so zákonom o potravinách, správnym poriadkom, ako aj právnymi predpismi Európskej únie. Vydal ho orgán na to príslušný, a preto navrhol odvolaciemu súdu, aby rozsudok krajského súdu zo dňa 25.08.2015, sp. zn. 20 S 151/2014, potvrdil.

K námietke žalobcu uvedenej v odvolaní uviedol, že predmetné správne konanie bolo začaté podľa § 18 ods. 2, 3 SP na podnet správneho orgánu, a to dorúčením upovedomenia o začatí správneho konania. V danom prípade RVPS Ž. začala v súlade s § 18 SP správne konanie vedené pod č. 14/1636/1-2014 vo veci zistených porušení zákona o potravinách, predpisov vydaných na jeho vykonanie a osobitných predpisov. Žalobcovi bola daná možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia v lehote 10 dní od doručenia upovedomenia o začatí správneho konania vyjadril ku skutočnostiam, zisteným pri výkone úradnej kontroly, aby navrhol dôkazy, prípadne navrhol doplnenie dokazovania vo veci.

Žalobca prevzal upovedomenie o začatí správneho konania dňa 13.06.2014, ale nevyužil svoje procesné práva a v určenej lehote sa k upovedomeniu o začatí správneho konania nevyjadril. Podkladom pre vydanie rozhodnutia o uložení pokuty boli zistenia inšpektorov RVPS Ž., ktoré boli zistené v čase vykonanej úradnej kontroly a ktoré sú riadne zaznamenané v zázname o úradnej kontrole potravín. Pri kontrole neboli žiadne práva žalobcu na ochranu práva na spravodlivý proces porušené ani dotknuté.

Orgán kontroly postupoval v danom prípade zákonným spôsobom v rozsahu svojej pôsobnosti, kontrolné činnosti, ktoré vykonáva sú logickým a zákonným dôsledkom jeho postupu s cieľom zistiť, či právnická osoba dodržiava predpisy potravinového práva.

K námietke žalobcu o porušení jeho základných práv tým, že nerozumel dostatočným spôsobom slovenskému jazyku žalovaný uviedol, že žalobca mal

v tomto konaní riadnu a spravodlivú možnosť obhajovať svoje práva. Preukázateľne mu bola poskytnutá reálna možnosť riadne sa obhajovať, vyjadrovať a navrhovať dôkazy, a to už pri prerokovaní záznamov o úradnej kontrole potravín dňa 10.04.2014 a 25.06.2014, ako aj na základe možnosti vyjadriť sa k upovedomeniu o začatí správneho konania. Na obhajovanie svojich práv a záujmov bol účastník konania upozornený aj v poučení upovedomenia.

Výšku pokuty považoval žalovaný za zákonnú, pričom uviedol, že jej stanovenie bolo výsledkom správnej úvahy, v rámci ktorej sa konajúce správne orgány zaoberali všetkými hľadiskami, ktoré zákon ustanovuje, zaobstarali si dostatočné množstvo dôkazov a zistili skutkový stav. Mal za to, že pokuta vo výške 2 000 eur spĺňa funkciu tak výchovnú, ako aj represívnu.

Žalovaný trval na všetkých svojich argumentoch, ktoré uviedol v odôvodnení preskúmaného rozhodnutia.

III.

Konanie pred odvolacím súdom

Najvyšší súd SR ako súd odvolací (§ 246 ods. 1 v spojení s § 10 ods. OSP) preskúmal napadnutý rozsudok krajského súdu, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo v rozsahu dôvodov uvedených v odvolaní (§ 246c ods. 1 v spojení s § 212 a nasl. OSP), odvolanie prejednal bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 250ja ods. 2 OSP, keď deň vyhlásenia rozhodnutia bol zverejnený vopred na úradnej tabuli a na internetovej stránke Najvyššieho súdu SR (§ 156 ods. 1, 3 v spojení s § 246c ods. 1 a § 211 ods. 2 OSP) a dospel k záveru, že odvolanie žalobcu nie je dôvodné.

Predmetom odvolacieho konania v preskúmanej veci bol rozsudok krajského súdu zo dňa 25.08.2015, sp. zn. 20 S 151/2014-81, ktorým postupom podľa § 250j ods. 2 OSP zamietol žalobu, ktorou sa žalobca domáhal preskúmania a následne zrušenia rozhodnutia žalovaného správneho orgánu a vrátenia mu veci na ďalšie konanie.

Žalovaný preskúmaným rozhodnutím v konaní o odvolaní žalobcu proti prvostupňovému rozhodnutiu RVPS v Ž., č. k. 17/1636/Ro-2014, zo dňa 11.07.2014 rozhodol tak, že odvolanie žalobcu zamietol a už citované prvostupňové rozhodnutie potvrdil. Týmto bola žalobcovi ako účastníkovi správneho konania uložená pokuta vo výške 2 000 eur z dôvodu, že vo svojej prevádzkarni nachádzajúcej sa na K. ul. č. XX v Ž. porušil povinnosť ustanovenú v § 9 ods. 1 ZP tým, že na trh uvádzal potraviny, ktoré neboli označené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a za porušenie § 4 ods. 1 tým ZP, že pri označených typoch výrobkov nebolo dostatočným spôsobom uvedené zloženie výrobkov.

Odvolací súd preskúmal rozsudok súdu prvého stupňa, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom v rámci odvolacieho konania skúmal aj napadnuté rozhodnutie žalovaného správneho orgánu v spojení s rozhodnutím správneho orgánu prvého stupňa a konanie im predchádzajúce, najmä z toho pohľadu, či sa súd prvého stupňa vysporiadal so všetkými námietkami uvedenými v žalobe a z takto vymedzeného rozsahu, či správne posúdil zákonnosť a správnosť napadnutého rozhodnutia žalovaného správneho orgánu.

Najvyšší súd SR uvádza, že úlohou súdu pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia a postupu správneho orgánu podľa piatej časti druhej hlavy OSP (upravujúce rozhodovanie o žalobách proti rozhodnutiam a postupom správnych orgánov, § 247 a nasl. OSP) je posudzovať, či si správny orgán príslušný na konanie zadovážil dostatok skutkových podkladov pre vydanie rozhodnutia, či zistil vo veci skutočný stav, či konal v súčinnosti s účastníkom konania, či rozhodnutie bolo vydané v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi a či obsahovalo zákonom predpísané náležitosti, teda či rozhodnutie správneho orgánu bolo vydané v súlade s hmotnoprávnymi, ako procesnoprávnymi predpismi.

Zákonnosť rozhodnutia správneho orgánu je podmienená zákonnosťou postupu správneho orgánu predchádzajúcemu vydaniu napadnutého rozhodnutia.

V rámci správneho prieskumu súd teda preskúma aj procesné pochybenia správneho orgánu namietané v žalobe, či uvedené procesné pochybenie správneho orgánu je takou vadou konania pred správnym orgánom, ktorá mohla mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia (§ 250j ods. 3 OSP).

Podľa § 246c ods. 1 prvá veta OSP na riešenie otázok, ktoré nie sú priamo upravené v tejto časti zákona sa použijú primerane ustanovenia prvej, tretej a štvrtej časti tohto zákona.

Z obsahu administratívneho spisu odvolací súd zistil, že napadnutým rozhodnutím RVPS Ž., č. k. 17/1636/Ro-2014, zo dňa 11.07.2014 bola kontrolovanému prevádzkovateľovi potravinárskeho podniku ako účastníkovi konania uvedenému vo výroku tohto rozhodnutia, uložená úhrnná pokuta vo výške 2 000 eur podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia boli skutočnosti zistené inšpektormi RVPS Ž. a pri výkone úradnej kontroly potravín dňa 10.04.2014 v čase od 9.30 hod. do 13.00 hod. v prevádzkarni: K., s. r. o., S. P. K-M., obchod s potravinami, K. ul. č. XX, Ž. Kontrola bola zameraná na dodržiavanie legislatívnych požiadaviek pri predaji, skladovaní a pri manipulácii s potravinami a na odber vzoriek predávaných potravín.

V čase úradnej kontroly potravín v uvedenej prevádzkarni boli zistené nedostatky:

- na trh boli umiestňované potraviny neoznačené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka povinnými údajmi „SPAM CHOPPED PORK AND HAM 340 g“ v počte 10 ks /3,4 kg v hodnote 66,- eur, Best before End Aug.2016, „Lotte 500 ml“, v počte 10 ks/5,0 l v hodnote 33,90 eur, 2013.11.01 09:14, „MATKIMCHI 500 g“ v počte 8 ks /4,0 kg v hodnote 34,72 eur, Best before: 20.07.2014, „Natural Premium Salt 500 g“ v počte 8 ks /4,0 kg v hodnote 22,96 eur, 2013.09.14, „Red Pepper Powder 500 g“ v počte 14 ks /7,0 kg v hodnote 97,72 eur, 2015.05.14, „RHEE CHUN RICE 9,06 kg“, „A 13287 MR NEHCROP“ v počte 6 ks /54,36 kg v hodnote 96,00 eur, celkove 6 druhov v množstve 77,76 m. j. (72,76 kg a 5 l) v hodnote 351,30 eur. Nebol vypracovaný sanitačný poriadok a systém založený na princípoch HACCP.

Na základe zistených nedostatkov boli v zmysle § 20 ods. 9 ZP účastníkovi konania uložené opatrenia na mieste:

1. Zákaz predaja potravín neoznačených v kodifikovanej podobe štátneho jazyka uvedených v prílohe č. 1 úradného záznamu. Termín: 10.04.2014.
2. Vypracovať plán HACCP a sanitačný poriadok na predajňu. Termín: do 10.06.2014.

Zároveň inšpektori vykonali v uvedenej prevádzkarni úradný odber šiestich vzoriek potravín umiestňovaných na trh, a to:

- „Ovocný nápoj s príchuťou jahody“, označenie dávky: 12.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 12.JUN.2015, krajina pôvodu: Južná Kórea, dovozca: K. F., s. r. o., N p. XX, XXX XX B. - na vyšetrenie obsahu sladidiel a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 1),
- „Ovocný nápoj s príchuťou jablka“, označenie dávky: 15.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 15.JUN.2015, krajina pôvodu: Južná Kórea, dovozca K. F., s. r. o., N p. XX, XXX XX B. - na vyšetrenie obsahu konzervačných látok a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č.2),
- „Ochutená sójová pasta“, označenie dávky: 2013.10.25, dátum minimálnej trvanlivosti: 2014.10.24, krajina pôvodu: Kórea, dovozca K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B. - na vyšetrenie obsahu konzervačných látok a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 3),
- „Sójová omáčka“, označenie dávky: 2013.08.01, dátum minimálnej trvanlivosti: 31.07.2015, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B. - na vyšetrenie obsahu 3-MCPD a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 4),

- „Hroznovo jablkové gumené cukríky“, označenie dávky: 13.11.25, dátum minimálnej trvanlivosti: 24.11.2014, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B. - na vyšetrenie obsahu sladidiel a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 5),
- „Sušený Greens“, označenie dávky: 2014.06.30, dátum minimálnej trvanlivosti: 30.06.2014, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B. - na senzorické posúdenie a označenie (protokol o odbere vzorky č. 250657, zo dňa 10.04.2014, príloha č. 6).

Vzorky boli odobraté v súlade s § 20 ZP na posúdenie označenia, obsahu prídavných látok a kontaminantov, a to podľa požiadaviek uvedených v protokole o odbere vzorky č. 250657, v jeho prílohách č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014, ktorý bol vystavený pri ich odbere. Účastník konania v čase odberu vzoriek požiadal v súlade s § 20 ods. 1 ZP, ako aj čl. 11 ods. 5 a 6 nariadenia č. 882/2004 aj o odber vzorky pre doplnkové stanovisko znalca, čo je uvedené aj v protokole o odbere vzorky č. 250657, prílohách č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014. Uvedené vzorky boli zaslané do Štátneho veterinárneho a potravinového ústavu D. K., Veterinárny a potravinový ústav v D. K., skúšobné laboratórium D. K.

Zistené skutočnosti boli zdokumentované v zázname o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/Bu,Bo/55 zo dňa 10.04.2014, boli prerokované s p. S.-S. K., prítomným pri kontrole, ktorý bol oboznámený so zistenými nedostatkami, záznam podpísal a uviedol: „*Porozumel som výsledkom kontroly a uvedené beriem na vedomie.*“ Prílohou záznamu je protokol o odbere vzorky č. 250657, prílohy č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014.

Vzorky odobratých potravín boli vyšetrené vo Veterinárnom a potravinovom ústave D. K. okrem vzorky výrobku „Sójová omáčka“, ktorý bol vyšetrený vo Veterinárnom a potravinovom ústave B. Na základe výsledkov vyšetrenia boli uvedenými inštitúciami vystavené nasledujúce protokoly o skúške:

- protokol o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014, podľa ktorého označenie výrobku „Ovocný nápoj s príchuťou jahody“, označenie dávky: 12.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 12. jún 2015 nie je v súlade s požiadavkami podľa § 10 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keďže v zložení výrobku je ako zložka uvedená „stévia“, pričom v zmysle rozhodnutia Európskej komisie č. 2000/196/ES z 22.02.2000 je zakázané používať rastlinu „stévia“ ako zložku do potravín. Ako prídavnú látku do potravín možno používať iba glykozidy steviolu v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu);

- protokol o skúške č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014, podľa ktorého označenie výrobku „Ovocný nápoj s príchuťou jablka“, označenie dávky: 15.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 15. jún 2015 nie je v súlade s požiadavkami podľa § 10 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keďže v zložení výrobku je ako zložka uvedená „stévia“, pričom v zmysle rozhodnutia Európskej komisie č. 2000/196/ES z 22.02.2000 je zakázané používať rastlinu „stévia“ ako zložku do potravín. Ako prídavnú látku do potravín možno používať iba glykozidy steviolu v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu);
- protokol o skúške č. 5445/2014 zo dňa 05.05.2014, podľa ktorého označenie výrobku „Ochutená sójová pasta“, označenie dávky: 2013.10.25, dátum minimálnej trvanlivosti: 2014.10.24 nie je v súlade s požiadavkami podľa § 9 ods. 8 písm. a), b) vyhlášky č. 127/2012 Z. z. - nie je uvedené hmotnostné percento sóje;
- protokol o skúške č. 7217/2014 zo dňa 20.05.2014, podľa ktorého označenie výrobku „Sójová omáčka“, označenie dávky: 2013.08.01, dátum minimálnej trvanlivosti: 31.07.2015, nie je v súlade s požiadavkami podľa § 5, § 7, § 9 a § 10 ods. 1 a ods. 5 vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keďže na dolepkke je uvedené „hmotnosť výrobku: 930 ml“, chýba uvedenie termínu „dátum minimálnej trvanlivosti“, nie je uvedené množstvo zložky sójových bôbov v hmotnostných percentách chýba uvedenie kategórie prídavných látok „sukralóza“ a „benzoan sodný“, v názve nie je uvedené, že ide o výrobok s „cukrom a sladidlom“, sú nesprávne uvedené zložky „ovocný cukor sirup zrna“ a „destiláty“;
- protokol o skúške č. 5450/2014 zo dňa 05.05.2014, podľa ktorého označenie výrobku „Sušený Greens“, označenie dávky: 2014.06.30, dátum minimálnej trvanlivosti: 30.06.2014, nie je v súlade s požiadavkami podľa § 4 ods. 1 a § 16 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 127/2012 Z. z., keďže nie je uvedený názov vyjadrujúci podstatu výrobku.

Dňa 26.05.2014 v čase od 11.00 hod. do 12.00 hod. vykonali inšpektori RVPS Ž. v uvedenej prevádzkarni dodatočnú úradnú kontrolu potravín, zameranú na overenie dodržiavania potravinového práva, a to na základe zistenia nevyhovujúceho laboratórneho vyšetrenia vzoriek výrobkov „Ovocný nápoj s príchuťou jahody“, označenie dávky: 12.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 12.JUN 2015, „Ovocný nápoj s príchuťou jablka“, označenie dávky: 15.JUN.2015, dátum minimálnej trvanlivosti: 15.JUN 2015, „Ochutená sójová pasta“, označenie dávky: 2013.10.25, dátum minimálnej trvanlivosti: 2014.10.24,

„Sójová omáčka“, označenie dávky: 2013.08.01, dátum minimálnej trvanlivosti: 31.07.2015, „Sušený Greens“, označenie dávky: 2014.06.30, dátum minimálnej trvanlivosti: 30.06.2014, dovozcom ktorých je K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B.

Na základe zistených nedostatkov boli v zmysle § 20 ods. 9 ZP účastníkovi konania uložené opatrenia na mieste:

- Zákaz umiestňovať na trh potraviny s nevyhovujúcim označením, ktoré sú uvedené v protokoloch o skúškach č. 5448/2014, 5447/2014, 5445/201, 7217/2014, 5450/2014. Termín: 26.05.2014 od 11.00 hod.
- Predložiť nadobúdacie doklady k predmetným nevyhovujúcim potravinárskym výrobkom. Termín: 04.06.2014.

Zistené skutočnosti sú uvedené v zázname o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BU,BO/55/DÚKP/1 zo dňa 26.05.2014, ktorý bol prerokovaný s konateľom spoločnosti p. S. S. K., ktorý záznam podpísal dňa 02.06.2014 a k preukázaným kontrolným zisteniam sa nevyjadril. Podľa predloženej faktúry č. 110019726 zo dňa 12.03.2014 boli výrobky do prevádzky dodané firmou K. F., s. r. o., N. p. XX, XXX XX B. Kópie protokolov o skúškach č. 5448/2014, 5447/2014, 5445/201, 7217/2014, 5450/2014 sú prílohou uvedeného záznamu.

Na základe týchto zistení začala dňa 10.06.2014 príslušná RVPS Ž. v súlade s § 18 SP správne konanie pod sp. zn. 14/1636/1-2014 vo veci zistených porušení zákona o potravinách.

IV.

Právna úprava, právne názory odvolacieho súdu

Podľa § 1 ZP tento zákon upravuje:

- a) povinnosti prevádzkovateľa potravinárskeho podniku v záujme podpory ochrany zdravia ľudí a ochrany spotrebiteľa na trhu potravín,
- b) práva a povinnosti osôb vo vzťahu k potravinám,
- c) organizáciu, pôsobnosť a právomoc orgánov úradnej kontroly potravín podľa osobitných predpisov.

Podľa § 9 ods. 1 ZP ten, kto vyrába potraviny, manipuluje s nimi alebo ich umiestňuje na trh je povinný ich označiť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka týmito údajmi:

- a) názvom, pod ktorým sa potravina predáva,
- b) obchodným menom a adresou prevádzkovateľa potravinárskeho podniku, baliarne, distribútora alebo dovozcu so sídlom v rámci spoločenstva,
- c) množstvom,
- d) dátumom spotreby, ak ide o druhy potravín podliehajúcich rýchlej skaze z mikrobiologického hľadiska,

- e) dátumom minimálnej trvanlivosti,
- f) osobitnom spôsobe skladovania, ak ide o potraviny, pri ktorých by po otvorení obalu spotrebiteľom došlo k rýchlemu poškodeniu kvality alebo bezpečnosti, uvedú sa konkrétne podmienky na uchovanie po otvorení obalu u spotrebiteľa, prípadne lehota spotreby potraviny,
- g) návodom na použitie v prípade, ak by jeho neuvedenie mohlo spôsobiť nesprávne použitie alebo prípravu potraviny,
- h) určení potraviny na osobitné výživové účely alebo osobitné použitie,
- i) zoznamom jednotlivých zložiek,
- j) množstve určitých zložiek alebo kategórií zložiek,
- k) šetrení potraviny alebo jej zložiek ožiarením,
- l) výživovej hodnote pri potravinách na obaloch, v ktorých je uvedené výživové tvrdenie,
- m) možnosti nepriaznivého vplyvu na zdravie ľudí,
- n) skutočnom množstve etanolu vyjadrenom v percentách objemu, ak ide o nápoj s množstvom etanolu viac ako o 1,2 % objemu,
- o) pôvode alebo mieste pôvodu v prípade, ak by neuvedenie tejto informácie mohlo viesť spotrebiteľa do omylu.

Podľa § 4 ods. 1 ZP prevádzkovatelia sú povinní na všetkých stupňoch výroby spracúvania a distribúcie vrátane internetového predaja dodržiavať požiadavky upravené týmto zákonom a osobitnými predpismi.

Za osobitné predpisy zákon o potravinách považuje nariadenie č. 178/2002, nariadenie č. 852/2004 a nariadenie č. 1234/2007.

Podľa § 28 ods. 2 ZP orgán úradnej kontroly potravín uloží právnickej osobe alebo fyzickej osobe - podnikateľovi pokutu od 10 eur do 100 000 eur, ak v rozpore s týmto zákonom alebo osobitnými predpismi vyrába, balí alebo umiestňuje na trh potraviny nesprávne označené alebo neoznačené.

Orgán úradnej kontroly potravín pri určení výšky pokuty prihliada na závažnosť, trvanie, následky protiprávneho konania, minulosť prevádzkovateľa a na to, či ide o opakované protiprávne konanie (§ 28 ods. 9 ZP).

Podľa § 31 ods. 2 ZP sa podľa tohto zákona na toto konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní okrem konania podľa § 20 ods. 9 a 12.

Podľa čl. 54 ods. 1 nariadenia č. 882/2004 ak príslušný orgán zistí nedodržiavanie predpisov bude konať tak, aby zabezpečil, aby prevádzkovateľ situáciu napravil. Príslušný orgán bude pri rozhodovaní o tom, ako bude konať, brať do úvahy povahu tohto nedodržiavania, ako aj minulosť prevádzkovateľa, pokiaľ ide o nedodržiavanie predpisov.

Najvyšší súd SR v procese posudzovania zákonnosti napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa vychádzal zo skutkových zistení vyplývajúcich z administratívneho spisu, obsiahnutých v odôvodnení preskúmaného rozhodnutia žalovaného, ako aj prvostupňového rozsudku, ktoré z tohto dôvodu neopakuje a súčasne na ne poukazuje.

Z podkladov spisu je zrejmé, že pri rozhodovaní o inom správnom delikte vychádzal prvostupňový správny orgán zo záznamu o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BÚ/BO/55 zo dňa 15.04.2014, protokolu o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014, protokolu o skúške č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014, protokolu o skúške č. 5445/2014 zo dňa 05.05.2014, protokolu o skúške č. 7217/2014 zo dňa 20.05.2014, protokolu o skúške č. 5450/2014 zo dňa 05.05.2014 a zo záznamu o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BÚ/BO/55/DÚKP/1 zo dňa 26.05.2014.

Podľa názoru odvolacieho súdu, zo skôr uvedených dôkazov, ktoré boli zistené a zákonným spôsobom počas úradnej kontroly potravín dňa 10.04.2014 v prevádzkarni K., s. r. o., S. P. K-M., obchod s potravinami, K. č. XX v Ž. bolo dostatočne preukázané, že účastník konania v rozpore s § 9 ods. 1 ZP umiestnil na trh 6 druhov potravín v celkovom množstve 77,76 m. j. (72,76 kg a 5 litrov) v hodnote 351,30 eur, ktoré neboli označené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka povinnými údajmi, čím naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP. Išlo o potraviny „SPAM CHOPPED PORK AND HAM“, „MATKIMCHI“, „Natural Premium Salt“, „Red Pepper Powder“, „RHEE CHUN RICE“.

Ďalej bolo dostatočne preukázané, že žalobca umiestňoval na trh 5 druhov potravín nesprávne označených, čo bolo preukázané laboratórnym vyšetrením vzoriek výrobkov v už skôr uvedených skúšobných laboratóriách, o čom boli vystavené protokoly o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014 a č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014. Išlo o výrobky „Ovocný nápoj s príchut'ou jahody“ a „Ovocný nápoj s príchut'ou jablka“, „Ochutená sójová pasta a sójová omáčka“, „Sušený Greens“.

Umiestňovaním na trh potraviny s nedostatkami v označení žalobca naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP. Spotrebiteľom je dôležité poskytnúť podklad pre rozhodovanie o výbere potravín, ktoré konzumujú, a to na základe informácií uvedených na ich obale a zabrániť akýmkoľvek postupom, ktoré by mohli uviesť spotrebiteľa do omylu.

Vo všeobecnosti môžeme povedať, že označovanie potravín predstavuje prvý kontakt spotrebiteľa s predávanými potravinami. Je to vlastne základná informácia o druhu potraviny, o jej vlastnostiach, energetickej a biologickej hodnote,

použití, príprave, uskladnení a pod. Vyčerpávajúce označenie potravinárskych výrobkov má pre spotrebiteľa na jednej strane zásadný význam a na strane druhej musí zabraňovať falšovaniu, klamaniu alebo inému zneužitiu pri predaji potravín.

Potraviny musia byť označené tak, aby spotrebiteľ nemohol byť uvedený do omylu. Označenie musí byť zrozumiteľné, v slovenskom jazyku, dostatočne čitateľné, vyobrazenie na obale nesmie byť v rozpore s obsahom potraviny. Rovnako je potrebné dodržiavať deklarované zloženie a označenie pôvodu krajiny.

Podľa senátu Najvyššieho súdu SR, pokiaľ ide o závažnosť konania žalobcu nesporne bolo preukázané, že nedostatky zistené v rámci kontroly mohli mať vážny dopad na zdravie spotrebiteľov a žalobca sa svojím konaním dopustil iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) ZP.

Na základe skôr uvedených skutočností odvolací súd po vyhodnotení odvolacích dôvodov vo vzťahu k napadnutému rozsudku krajského súdu a vo vzťahu k obsahu súdneho a pripojeného administratívneho spisu v zmysle § 219 ods. 2 OSP konštatoval, že nezistil dôvod na to, aby sa odchyľil od logických argumentov a relevantných právnych záverov vo veci samej spolu so správnu citáciou dotknutých právnych noriem uvedených v odôvodnení napadnutého rozsudku prvostupňového súdu, ktoré vytvárajú dostatočné právne východiská pre vyslovenie výroku napadnutého rozsudku.

Senát odvolacieho súdu považoval právne posúdenie preskúmvanej veci krajským súdom za správne a súladné so zákonom. Vzhľadom na to, aby Najvyšší súd SR v preskúmvanej veci nadbytočne neopakoval pre účastníkov známe skutočnosti spolu s právnymi závermi krajského súdu, sa vo svojom odôvodnení obmedzil len na konštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia. Na zdôraznenie správnosti napadnutého rozsudku uvádza nasledujúce:

Za hlavnú odvolaciu námietku považoval žalobca nedodržanie procesných práv účastníka konania, spočívajúcich najmä v tom, že spoločník žalobcu neovláda slovenský jazyk slovom ani písmom, ani dostatočne anglický jazyk a že v administratívnom konaní mu nebola poskytnutá dostatočná právna pomoc pri pretlmočení celého administratívneho konania, ktorá by mu mohla pomôcť pochopiť význam administratívneho konania. Rovnako namietal nesprávne doručenie oznámenia o začatí správneho konania, keď v čase doručovania tohto oznámenia bol spoločník odcestovaný mimo územia Slovenskej republiky.

Odvolací súd uvádza, že s týmito námietkami žalobcu nie je možné sa stotožniť.

Pokiaľ ide o námietku nesprávneho doručenia oznámenia o začatí správneho konania, z podkladov spisu vyplýva, že upovedomenie o začatí správneho konania zo dňa 10.06.2014 bolo žalobcovi doručené dňa 13.06.2014 v súlade s § 25

SP do sídla spoločnosti uvedeného v obchodnom registri a podľa vrátenej doručky toto prevzal splnomocnenec spoločnosti.

Z podkladov administratívneho spisu je tiež zrejmé, že účastníkovi konania bola daná možnosť, aby sa vyjadril ku skutočnostiam zistených pri výkone úradnej kontroly dňa 10.04.2014, uvedených v zázname o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BO/55, ako aj pri výkone dodatočnej úradnej kontroly, ktorá bola vykonaná dňa 26.05.2014, uvedených v zázname o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BU/BO/55/DÚKP/1, aby navrhol dôkazy, prípadne navrhol doplnenie dokazovania vo veci.

Napriek tomu, že žalobca prevzal upovedomenie o začatí správneho konania nevyužil svoje procesné práva a v určenej lehote sa nevyjadril.

K námietke neznalosti slovenského jazyka odvolací súd uvádza, že ako je z administratívneho spisu nesporné, žalobca počas administratívneho konania nenamietal neznalosť slovenského jazyka a nežiadal, aby mu bol vo veci ustanovený tlmočník. Neznalosť slovenského jazyka namietal až v súdnom konaní.

Uloženie peňažnú sankciu vo výške 2 000 eur považoval odvolací súd za primeranú. Pokiaľ ide o namietaný likvidačný charakter pokuty, a to, že neboli zohľadnené všetky relevantné skutočnosti, Najvyšší súd SR považoval výšku uložennej pokuty, a to vzhľadom na závažnosť porušenia zákona o potravinách, za primeranú, pri jej ukladaní bola dostatočne zohľadnená výchovná aj preventívna funkcia.

V zmysle ustálenej judikatúry správnych súdov (napr. rozsudok RS 89/2002, sp. zn. 5 Sžo 204/2010, 3 Sžo KS 64/2006, sp. zn. 5 Sžp 20/2011) v prípade správneho trestania súd sleduje, či správny orgán náležite zdôvodnil uloženie sankcie v určitej výške, ak zákon pripúšťa rozpätie sankcie, či prihliadol na okolnosti viazané na subjekt, samotný skutok a jeho následok. Určenie výšky pokuty v rámci určeného rozpätia je síce vecou voľného uváženia, čo však neznamená, že môže byť určená v ľubovoľnej výške. Voľná úvaha aj pri takomto rozhodovaní je myšlienkový proces, v rámci ktorého má príslušný orgán zvažovať závažnosť porušenia predpisov vo vzťahu ku každému zisteniu, jeho následky, dobu protiprávnosti, aby uložená pokuta spĺňala nielen požiadavku represie, ale aj preventívny účel s prognózou budúceho pozitívneho správania sa dotknutej osoby. Pri uložení pokuty správny orgán prihliadne na závažnosť, spôsob i čas trvania následkov protiprávneho konania.

Z podkladov spisového materiálu vrátane administratívneho spisu žalovaného odvolací súd konštatoval, že správne orgány výšku uložennej pokuty riadne odôvodnili a primerane a zákonným spôsobom uplatnili správnu úvahu, pričom v odôvodnení uviedli, že zohľadnili závažnosť porušenia zákona, jeho následky,

význam chráneného verejného záujmu, ako aj okolnosti, za ktorých bol delikt spáchaný.

Podľa názoru Najvyššieho súdu SR, krajský súd o otázkach, ktoré boli dôvodom na podanie žaloby žalobcu o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného, nerozhodol svojvoľne, a keďže Najvyšší súd SR nezistil dôvod na zmenu ani zrušenie napadnutého rozsudku, považuje za správny nielen jeho výrok, ale aj jeho odôvodnenie, ktoré je logické, jasné a zrozumiteľné a nezistil v tomto rozhodnutí žiadny rozpor s Občianskym súdnym poriadkom či so zákonom o potravinách, so správnym poriadkom.

Odvolanie žalobcu neobsahuje žiadne právne relevantné tvrdenia a dôkazy, ktoré by mohli ovplyvniť vecnú správnosť napadnutého rozsudku krajského súdu.

Na základe už uvedených skutočností Najvyšší súd SR rozsudok krajského súdu podľa § 250ja ods. 3 druhá veta a § 219 ods. 1, 2 OSP potvrdil.

Precedenčná zásada

§ 23 ods. 5, § 28 ods. 12 ZP; § 3 ods. 5 SP

Zásada správneho konania, ktorá je uvedená v § 3 ods. 5 SP, vyjadruje precedenčnú zásadu, ktorá v podstate neznamená nič iné, než aby orgány úradnej kontroly potravín dbali na to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, t. j. medzi skôr vydanými a neskoršími rozhodnutiami orgánu úradnej kontroly potravín. Nejde však o absolútnu nemennosť neskorších rozhodnutí, táto zásada pripúšťa určité odchýlky od skorších rozhodnutí. V podstate ide o záväznosť rozhodnutia ako finálneho aktu (meritum rozhodnutia), ale zaväzujú aj logické úvahy, vyjadrené myšlienkové pochody, poskytnutý neurčitý výklad pojmov (ak je to relevantné) a pod. V neskôr rozhodovanej veci by si orgán úradnej kontroly potravín nemal osvojiť len meritum skoršieho rozhodnutia, ale aj podstatné elementy, ktorými skôr rozhodujúci orgán úradnej kontroly potravín k tomuto rozhodnutiu dospel.

(rozsudok Najvyššieho súdu SR z 12. júla 2017, sp. zn. 6 Sžo 10/2016)

Z odôvodnenia:

I.

Konanie na prvostupňovom súde

Napadnutým rozsudkom krajský súd podľa § 250j ods. 2 písm. d) a e) OSP zrušil rozhodnutie žalovaného č. 3055/2014 zo 7. októbra 2014 a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie.